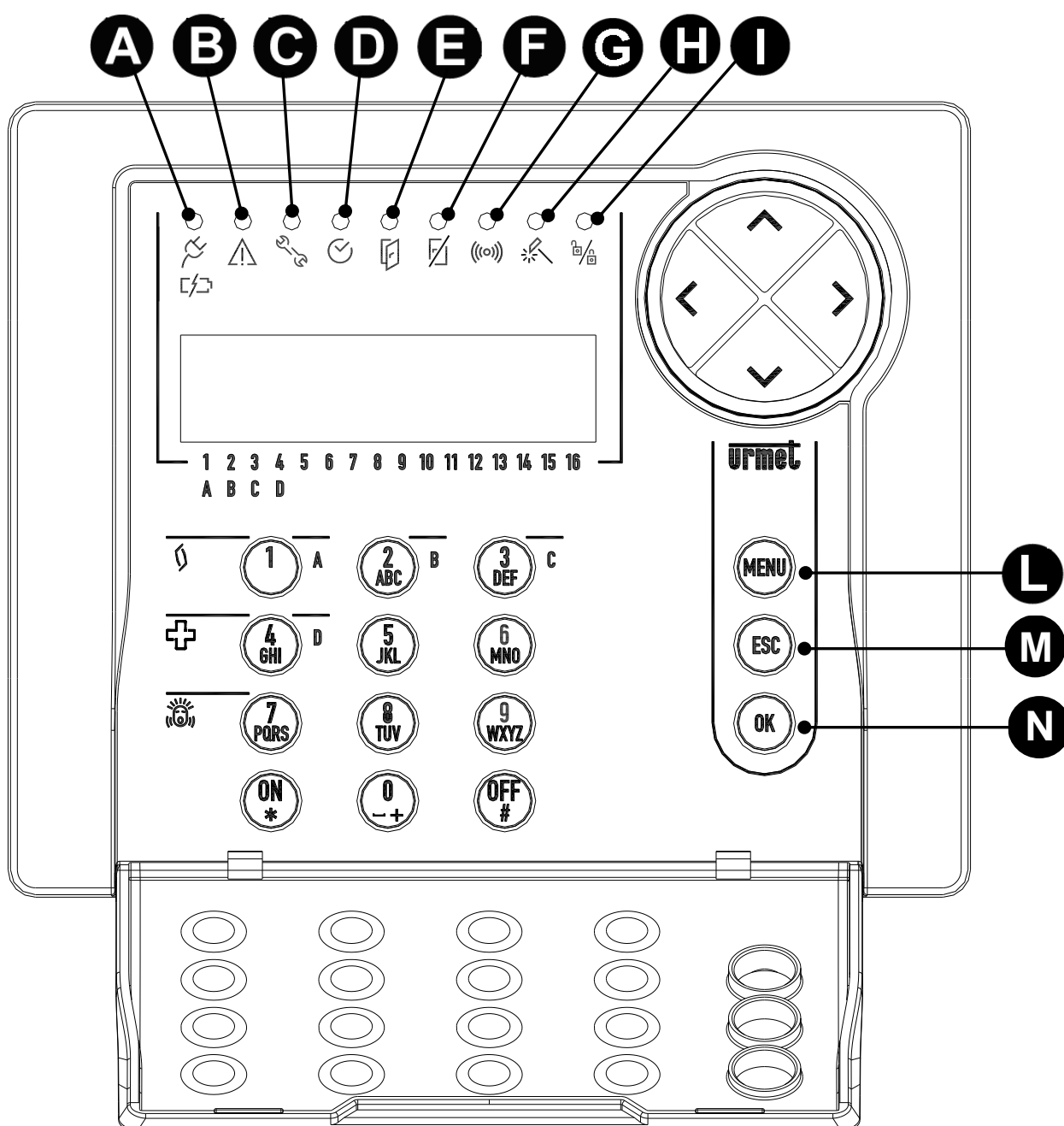














GUIDA RAPIDA UTILIZZO 1067/024-1067/032A-1067/052A
1067/024-1067/032A-1067/052A QUICK START GUIDE
1067/024-1067/032A-1067/052A SCHNELLANLEITUNG













Sch.1067/022
Ref. 1067/022
Typ 1067/022















IT

Rif.	Descrizione	Indicazioni fornite
 A	LED verde tensione di rete e carica della batteria della centrale	Acceso = rete elettrica presente Lampeggiante = rete elettrica assente, alimentazione da batteria
 B	LED giallo Guasto o avviso	Spento = funzionamento normale Acceso = presenza di guasto o avviso Lampeggiante = consultazione dettagli guasti in corso
 C	LED giallo Manutenzione	Spento = funzionamento normale Acceso = sistema in manutenzione
 D	LED verde Programmatore orario	Spento = nessun comando Acceso = presenza comandi per il giorno in corso Lampeggiante = preavviso attivazione comando
 E	LED giallo Ingressi aperti	Spento = nessun ingresso aperto Acceso = ingresso aperto Lampeggiante = consultazione dettagli ingressi aperti in corso
 F	LED giallo Ingressi inibiti o isolati	Spento = nessun ingresso inibito o isolato Acceso = ingresso inibito o isolato Lampeggiante = consultazione dettagli ingressi inibiti o isolati in corso
 G	LED rosso Allarme	Spento = nessuna condizione di allarme presente Acceso = almeno una condizione di allarme presente Lampeggiante = consultazione dettagli allarme in corso
 H	LED rosso Manomissione	Spento = nessuna condizione di manomissione presente Acceso = almeno una condizione di manomissione presente Lampeggiante = consultazione dettagli manomissione in corso
 I	LED verde Stato sistema	Spento = tutte le zone associate alla tastiera sono disattive Acceso = tutte le zone associate alla tastiera sono attive Lampeggiante = alcune zone associate alla tastiera sono attive
L	Tasto 	Accede al menu
M	Tasto 	Ritorno al livello di menu superiore.
N	Tasto 	Conferma del codice d'accesso o altri dati immessi. Conferma della voce di menu scelta e passaggio al suo sottomenu.

EN

Rif.	Description	Indications supplied
 A	Green LED power supply and charge of the control panel battery	ON = mains supply present Blinking = lack of power, powered by battery
 B	Yellow LED Failure or Warning	OFF = regular operation ON = failure or warning present Blinking = failures details consultation in progress
 C	Yellow LED Maintenance	OFF = regular operation ON = system in maintenance
 D	Green LED Timing programmer	OFF = no command ON = commands presence for the current day Blinking = command activation warning
 E	Yellow LED Open inputs	OFF = no open input ON = open input Blinking = open inputs details consultation in progress
 F	Yellow LED Inhibited or Isolated inputs	OFF = no inhibited or isolated input ON = inhibited or isolated input Blinking = inhibited or isolated inputs details consultation in progress
 G	Red LED Alarm	OFF = no alarm condition present ON = at least one alarm condition present Blinking = alarm details consultation in progress
 H	Red LED Tamper	OFF = no tamper condition present ON = at least one tamper condition present Blinking = tamper details consultation in progress
 I	Green LED System state	OFF = all zones associated with the keypad are disarmed ON = all zones associated with the keypad are armed Blinking = some zones associated with the keypad are armed
L	Key 	To access the menu.
M	Key 	To return to higher menu level
N	Key 	To confirm the access code or other data entered in order to confirm the menu item selected and go to its sub menu.

Bez.	Beschreibung	Die bereitgestellten Angaben
 A	Grüne LED Netzspannung und Batterieladung der Zentrale	Ein = Netzstromversorgung verfügbar Blinkend = Netzstromversorgung nicht verfügbar, Versorgung über Batterie
 B	Gelbe LED Fehlers oder Hinweises	Aus = Normalbetrieb Ein = Vorliegen eines Fehlers oder Hinweises Blinkend = Ansehen der detaillierten Fehler
 C	Gelbe LED Verwaltung	Aus = Normalbetrieb Ein = Verwaltung
 D	Grüne LED Time-Programmer	Aus = Kein Befehl Ein = Vorliegen der Befehl für den laufenden Tag Blinkend = Hinweis auf die Aktivierung von Befehl
 E	Gelbe LED Offene Eingänge	Aus = Kein offener Eingang Ein = Offener Eingang Blinkend = Ansehen der detaillierten offenen Eingänge
 F	Gelbe LED Unterbundene oder isolierte Eingänge	Aus = Kein unterbundener oder isolierter Eingang Ein = Unterbundener oder isolierter Eingang Blinkend = Ansehen der detaillierten unterbundenen oder isolierten Eingänge
 G	Rote LED Alarme	Aus = Keine Alarme Ein = Mindestens ein vorliegender Alarm Blinkend = Ansehen der detaillierten Alarme
 H	Rote LED Sabotage	Aus = Keine Sabotage Ein = Mindestens eine vorliegende Sabotage Blinkend = Ansehen der detaillierten Sabotagen
 I	Grüne LED Systemstatus	Aus = Alle der Tastatür verbundenen Bereiche sind deaktiviert Ein = Alle der Tastatür verbundenen Bereiche sind aktiviert Blinkend = Einige der Tastatür verbundenen Bereiche sind deaktiviert
L	Taste 	Zugriff auf das Menü
M	Taste 	Zurück zur höheren Menüebene
N	Taste 	Zur Bestätigung des Zugriffscode oder anderer eingegebener Daten. Bestätigt den ausgewählten Menüpunkt und wechselt auf sein Untermenü.

IT

**Attivazione / Disattivazione Sistema 1067/024 - 1067/032A e 1067/052A da “Tastiera LCD”
(sistema con sole zone)**

Attivazione Parziale: Digitare codice Utente () + + N° zona (entro 5 sec)

Attivazione Totale: Digitare codice Utente () +

Disattivazione “OFF”: Digitare codice Utente () +

EN

**Arming / Disarming the 1067/024 - 1067/032A and 1067/052A system from the “LCD Keypad”
(system with zones only)**

Partial Arming: Enter user code () + + zone number (within 5 sec)

Total Arming: Enter user code () +

Disarming “OFF”: Enter user code () +

DE

**Aktivierung / Deaktivierung System 1067/024 - 1067/032A und 1067/052A über die LCD
Tastatur (System mit nur Bereiche)**

Teilaktivierung: Benutzercode eingeben () + + Bereichnummer (in 5 Sekunden))

Vollständige Aktivierung: Benutzercode eingeben () +

Deaktivierung “OFF”: Benutzercode eingeben () +

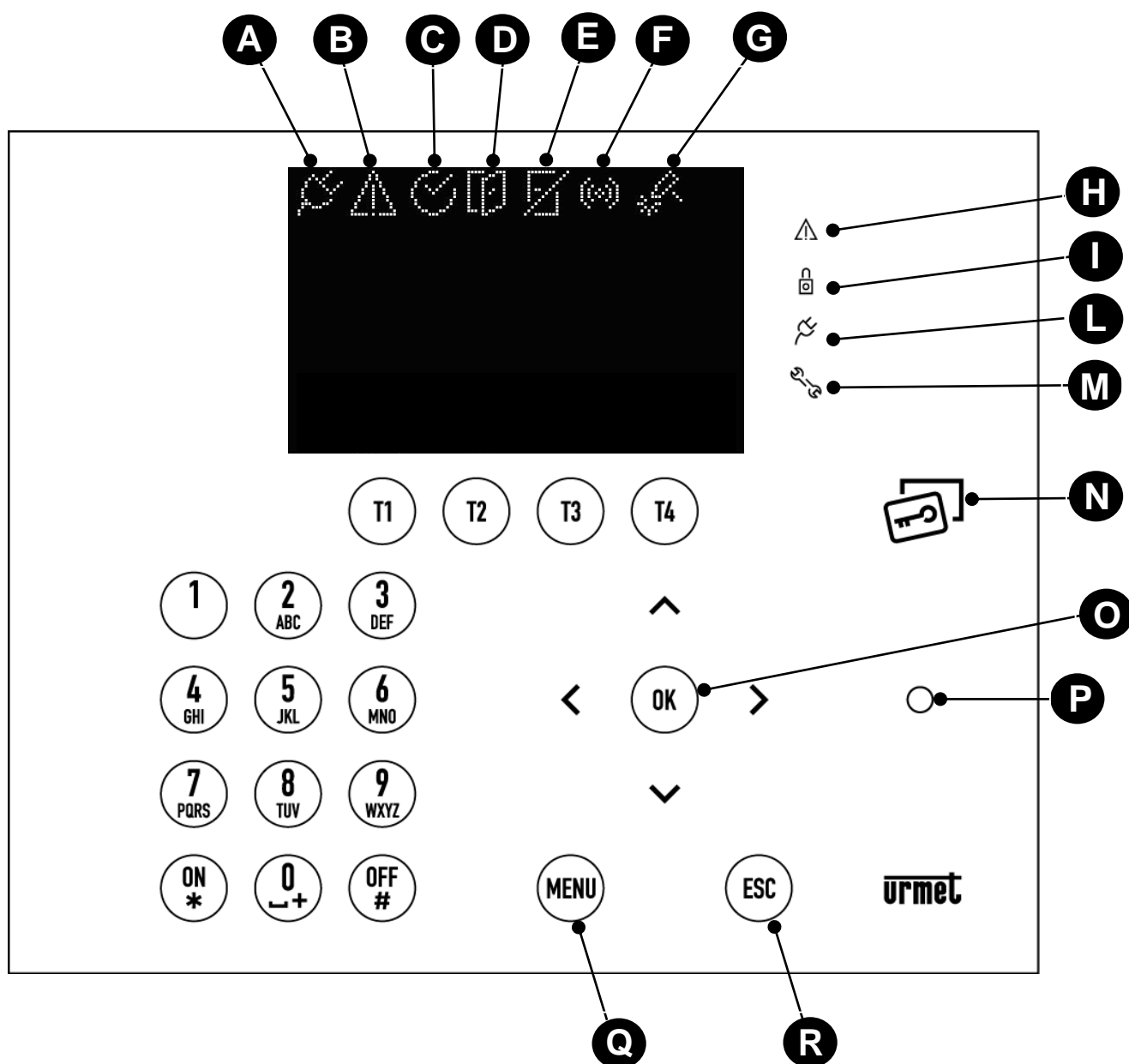
IT) Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale Utente delle centrali








EN) For more information refer to control panels User manual








DE) Für weitere Informationen, siehe Benutzerhandbuch des Zentralen





GUIDA RAPIDA UTILIZZO 1067/024-1067/032A-1067/052A
1067/024-1067/032A-1067/052A QUICK START GUIDE
1067/024-1067/032A-1067/052A SCHNELLANLEITUNG

Sch.1067/026
Ref. 1067/026
Typ 1067/026



Rif.	Descrizione	Indicazioni fornite
 A	Alimentazione	Presente = rete elettrica assente Evidenziato = consultazione dettagli anomalie rete elettrica
 B	Guasto	Presente = presenza di guasti Evidenziato = consultazione dettagli guasti in corso
 C	Programmatore orario	Presente = presenza comandi per il giorno in corso Evidenziato = preavviso attivazione comando
 D	Ingressi aperti	Presente = ingresso aperto Evidenziato = consultazione dettagli ingressi aperti in corso
 E	Ingressi inibiti o isolati	Presente = ingresso inibito o isolato Evidenziato = consultazione dettagli ingressi inibiti o isolati in corso
 F	Allarme	Presente = almeno una condizione di allarme presente Evidenziato = consultazione dettagli allarme in corso
 G	Manomissione	Presente = almeno una condizione di manomissione presente Evidenziato = consultazione dettagli manomissione in corso
H	LED giallo Avvisi	Spento = funzionamento normale Acceso = presenza di guasto, anomalia, allarme o manomissione
I	LED verde Stato impianto	Spento = impianto disattivato Acceso = impianto Attivo totale Lampeggiante = impianto Attivo parziale
L	LED verde Presenza rete	Acceso = rete elettrica presente Lampeggiante = rete elettrica assente, alimentazione da batteria
M	LED giallo Manutenzione	Spento = funzionamento normale Acceso = sistema in manutenzione
N	Lettore per chiavi di prossimità	Sensore per la chiave di prossimità
O	Tasto OK	Conferma del codice d'accesso o altri dati immessi. Conferma della voce di menu scelta e passaggio al suo sottomenu.
P	Sensore di avvicinamento	Avvicinare la mano per attivare la tastiera
Q	Tasto MENU	Accede al menu
R	Tasto ESC	Torna al livello di menu superiore

Ref.	Description	Indications supplied
 A	Mains	ON = mains supply absent In evidence = consultation details mains supply anomalies
 B	Failure	ON = failures present In evidence = failures details consultation in progress
 C	Timing programmer	ON = commands presence for the current day In evidence = command activation warning
 D	Open inputs	ON = open input In evidence = open inputs details consultation in progress
 E	Inhibited or Isolated inputs	ON = inhibited or isolated input In evidence = inhibited or isolated inputs details consultation in progress
 F	Alarm	ON = at least one alarm condition present In evidence = alarm details consultation in progress
 G	Tamper	ON = at least one tamper condition present In evidence = tamper details consultation in progress
H	Yellow LED Warnings	OFF = regular operation ON = failure, anomaly, alarm or tamper presence
I	Green LED System status	OFF = system disarmed ON = system totally armed Blinking = system partially armed
L	Green LED Mains supply presence	ON = mains supply present Blinking = lack of power, powered by battery
M	Yellow LED Maintenance	OFF = regular operation OFF = system in maintenance
N	Proximity key reader	Proximity key reader
O	Key OK	To confirm the access code or other data entered in order to confirm the menu item selected and go to its sub menu.
P	Approach Sensor	Approach the hand for keypad activation.
Q	Key MENU	To access the menu
R	Key ESC	To return to higher menu level

Bez.	Beschreibung	Die bereitgestellten Angaben
 A	Versorgung	Anwesend = Netzstromversorgung nicht verfügbar Hervorgehoben = Ansehen der detaillierten Anomalien der Netzstromversorgung
 B	Schaden	Anwesend = Vorliegen der Fehler Hervorgehoben = Ansehen der detaillierten Fehler
 C	Time-Programmer	Anwesend = Vorliegen der Befehl für den laufenden Tag Hervorgehoben = Hinweis auf die Aktivierung von Befehl
 D	Offene Eingänge	Anwesend = offener Eingang Hervorgehoben = Ansehen der detaillierten offenen Eingänge
 E	Unterbundene oder isolierte Eingänge	Anwesend = Unterbundener oder isolierter Eingang Hervorgehoben = Ansehen der detaillierten unterbundenen oder isolierten Eingang
 F	Alarm	Anwesend = Mindestens ein vorliegender Alarm Hervorgehoben = Ansehen der detaillierten Alarme
 G	Sabotage	Anwesend = Mindestens eine vorliegende Sabotage Hervorgehoben = Ansehen der detaillierten Sabotagen
H	Gelbe LED Hinweise	Aus = Normalbetrieb Ein = Vorliegen von Fehler, Anomalien, Alarme oder Sabotagen
I	Grüne LED Systemstatus	Aus = System ausgeschaltet Ein = System vollständig ausgeschaltet Blinkend = System teilweise ausgeschaltet
L	Grüne LED Netzstromversorgung verfügbar	Ein = Netzstromversorgung verfügbar Blinkend = Netzstromversorgung nicht verfügbar, Versorgung über Batterie
M	Gelbe LED Verwaltung	Aus = Normalbetrieb Ein = System im Verwaltungsstatus
N	Lesegerät für berührungslosen Schlüssel	Sensor für berührungslosen Schlüssel
O	OK - Taste	Zur Bestätigung des Zugriffscode oder anderer eingegebener Daten. Bestätigt den ausgewählten Menüpunkt und wechselt auf sein Untermenü
P	Sensor der Annäherung	Die Hand nähern um die Tastatur zu aktivieren
Q	MENU - Taste	Zugriff auf das Menü
R	ESC - Taste	Zurück zur höheren Menüebene

IT

**Attivazione / Disattivazione Sistema 1067/024 - 1067/032A e 1067/052A da “Tastiera Touch”
(sistema con sole zone)**

Attivazione Parziale: Digitare codice Utente () + + N° zona (entro 5 sec)

Attivazione Totale: Digitare codice Utente () +

Disattivazione “OFF”: Digitare codice Utente () +

EN

**Arming / Disarming the 1067/024 - 1067/032A and 1067/052A system from the “Touch Keypad”
(system with zones only)**

Partial Arming: Enter user code () + + zone number (within 5 sec)

Total Arming “AWAY”: Enter user code () +

Disarming “OFF”: Enter user code () +

DE

**Aktivierung / Deaktivierung System 1067/024 - 1067/032A und 1067/052A über die Touch
Tastatur (System mit nur Bereiche)**

Teilaktivierung: Benutzercode eingeben () + + Bereichnummer (in 5 Sekunden)

Vollständige Aktivierung: Benutzercode eingeben () +

Deaktivierung “OFF”: Benutzercode eingeben () +

IT) Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale Utente delle centrali

EN) For more information refer to control panels User manual

DE) Für weitere Informationen, siehe Benutzerhandbuch des Zentralen

**UTILIZZO LETTORE CHIAVE DI PROSSIMITÀ
PROXIMITY KEY READER USAGE
BENUTZUNG DES LESEGERÄTES FÜR BERÜHRUNGSLOSEN SCHLÜSSEL**

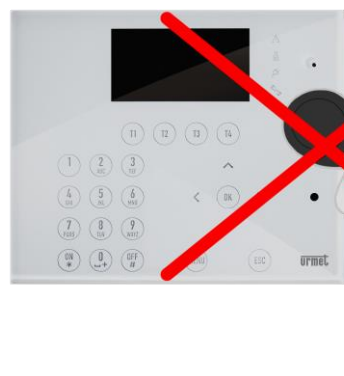


IT) Lettore di chiave di prossimità
EN) Proximity key reader
DE) Lesegerät für berührungslosen Schlüssel

IT) Sensore di avvicinamento
EN) Presence detector
DE) Sensor der Annäherung



IT) Posizione errata
EN) Bad position
DE) Falsche Lage



IT) Posizione errata
EN) Bad position
DE) Falsche Lage



IT) Posizione corretta
EN) Correct position
DE) Richtige Lage

IT

Attivazione / Disattivazione Sistema 1067/024 - 1067/032A e 1067/052A da “Tastiera Touch” (sistema con sole zone) mediante lettore di prossimità integrato

Attivazione Parziale: Avvicinare la chiave al lettore di prossimità + **T4** + N° zona (entro 5 sec)

Attivazione Totale: Avvicinare la chiave al lettore di prossimità

Disattivazione “OFF”: Avvicinare la chiave al lettore di prossimità

EN

Arming / Disarming the 1067/024 - 1067/032A and 1067/052A system from the “Touch Keypad” (system with zones only) with integrated proximity reader

Partial Arming: Move the key to the proximity reader + **T4** + zone number (within 5 sec)

Total Arming “AWAY”: Move the key to the proximity reader

Disarming “OFF”: Move the key to the proximity reader

DE

Aktivierung / Deaktivierung System 1067/024 - 1067/032A und 1067/052A über die Touch Tastatur (System mit nur Bereiche) über integriertes Lesegerät für berührungslosen Schlüssel

Teilaktivierung: Den Schlüssel dem Lesegerät für berührungslosen Schlüssel nähern + **T4** + Bereichnummer (in 5 Sekunden)

Vollständige Aktivierung: Den Schlüssel dem Lesegerät für berührungslosen Schlüssel nähern

Deaktivierung “OFF”: Den Schlüssel dem Lesegerät für berührungslosen Schlüssel nähern

IT) Per ulteriori informazioni fare riferimento al manuale Utente delle centrali

EN) For more information refer to control panels User manual

DE) Für weitere Informationen, siehe Benutzerhandbuch des Zentralen



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA 1999/5/CE

Con la presente la URMET S.p.A. dichiara che le centrali 1067/024, 1067/032A e 1067/052A sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

La dichiarazione di conformità può essere consultata attraverso il sito internet www.urmet.com. oppure è disponibile presso il servizio clienti Urmet.



DECLARATION OF CONFORMITY TO DIRECTIVE 1999/5/EC

Hereby URMET S.p.A., declares that the 1067/024, 1067/032A and 1067/052A control panels are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The declaration of conformity may be consulted at www.urmet.com or can be requested to the Urmet Customer Service.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DER RICHTLINIE 1999/5/EG

Hiermit erklärt URMET S.p.A. dass sich die Zentralen 1067/024, 1067/032A und 1067/052A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befinden.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden internet www.urmet.com. oder liegt beim Kundendienst von Urmet vor.

DS1067-051B

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC.AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT8878

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN ITALY